

# LÖNSÅS

Self-adhesive mirror

注意：从墙壁上拆除镜子可能会损坏墙壁表面。

1. 此镜子可固定于大多数平整表面。
2. 不建议将镜子固定于天花板和倾斜的天花板。
3. 此镜子可用于浴室，但不能固定在直接接触水的地方，因为水可能会使黏合剂失效。
4. 在胶合板和纤维板等多孔表面预先涂抹高光泽漆，可提高附着黏性。
5. 擦拭墙壁表面，确保安装镜子前墙面洁净干燥。
6. 擦拭镜子背面，确保粘贴胶带前背面洁净干燥。
7. 按照组装说明的示意图，放置并固定胶带。
8. 胶带无法重复使用，切记最初就要将镜子放置并固定在正确位置。

从墙壁上拆除镜子时，镜子可能会破裂。请格外小心。

Design and Quality

IKEA of Sweden



Design and Quality

IKEA of Sweden



## 中文

### 自粘鏡

注意：从墙壁上拆除镜子可能会损坏墙壁表面。

1. 此镜子可固定于大多数平整表面。
  2. 不建议将镜子固定于天花板和倾斜的天花板。
  3. 此镜子可用于浴室，但不能固定在直接接触水的地方，因为水可能会使黏合剂失效。
  4. 在胶合板和纤维板等多孔表面预先涂抹高光泽漆，可提高附着黏性。
  5. 擦拭墙壁表面，确保安装镜子前墙面洁净干燥。
  6. 擦拭镜子背面，确保粘贴胶带前背面洁净干燥。
  7. 按照组装说明的示意图，放置并固定胶带。
  8. 胶带无法重复使用，切记最初就要将镜子放置并固定在正确位置。
- 从墙壁上拆除镜子时，镜子可能会破裂。请格外小心。

## English

### Self-adhesive mirror

Note: The surface can be damaged when removing the mirror from the wall.

1. The mirror fix to most surfaces which are even.
2. Fixing mirror to ceilings and sloping ceilings is not recommended.
3. The mirror can be used in bathrooms, but should not be fixed where they come into direct contact with water, since water may damage the adhesive.
4. On porous surfaces like plywood and fibreboard, adhesion can be improved if the surface is first coated with high-gloss lacquer.
5. Wipe the wall surface so that it is clean and dry before fixing the mirror.
6. Wipe the back of the mirror so that it is clean and dry before sticking the tape on it.
7. Position and fix the tape according to the illustration in the assembly instruction.
8. Remember to position and fix the mirror correctly from the start since the tape cannot be reused.

The mirror may break when removing it from the wall. Be careful.

Design and Quality

IKEA of Sweden



Design and Quality

IKEA of Sweden



## 繁中

### 自黏性鏡子

注意：從牆上拆下鏡子時或會損壞牆面

1. 鏡子可安裝在大部分的平坦表面上
2. 不可將鏡子安裝在天花板和傾斜式天花板上
3. 鏡子適用於浴室，但不可安裝在接觸到水的地方，以免水分影響其黏附性
4. 請先在膠合板及纖維板等多孔表面塗上高亮光漆，可以加強其黏附性
5. 安裝鏡子前先清潔並擦乾牆面
6. 先清潔和擦乾鏡子背面，再黏上雙面膠帶
7. 請根據組裝說明上的指示將雙面膠帶固定在適當位置
8. 因為雙面膠帶無法重複使用，所以在開始黏貼時，必須把鏡子固定在正確位置

鏡子從牆上拆下時或會破裂，務必小心處理

## Español

### Espejo adhesivo

Nota: Al retirar el espejo se puede dañar la superficie de la pared.

1. El espejo se puede fijar a la mayoría de las superficies lisas.
2. Se desaconseja fijar el espejo al techo, incluidos los techos abuhardillados.
3. El espejo se puede utilizar en el baño, pero no debe colocarse donde pueda estar en contacto directo con el agua, puesto que podría dañar la parte adhesiva.
4. Se aconseja barnizar las superficies porosas, como los tableros de fibras o el contrachapado, para aumentar la adherencia del espejo.
5. Limpia y seca la superficie antes de fijar el espejo.
6. Limpia y seca el reverso del espejo antes de pegar la cinta adhesiva.
7. Coloca y fija la cinta según la ilustración de las instrucciones de montaje.
8. Asegúrate de colocar bien el espejo desde el principio, porque la cinta adhesiva no se puede reutilizar una vez pegada.

El espejo puede romperse al retirarlo de la pared. Ten cuidado.

Design and Quality

IKEA of Sweden



Design and Quality

IKEA of Sweden



## 한국어

### 접착식거울

참고: 벽에 부착된 거울을 제거할 때 벽 표면이 손상될 수 있습니다.

1. 거울을 표면이 고른 부분에 붙입니다.
2. 일반 천장 및 경사진 천장에 거울을 붙이는 것은 권장하지 않습니다.
3. 욕실에서도 거울을 사용할 수 있지만 물 때문에 접착제가 손상될 수 있으므로 물이 직접 닿는 곳에는 붙이지 마세요.
4. 합판, 섬유판과 같은 다공성 표면의 경우, 먼저 하이글로스 래커로 표면을 코팅 처리하면 접착력이 좋아집니다.
5. 벽면을 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 거울을 붙이세요.
6. 거울 뒷면도 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 테이프를 붙입니다.
7. 조립 설명서 그림에 따라 테이프를 배치하고 붙입니다.
8. 테이프를 떼었다 다시 붙일 수 없으므로 처음부터 정확히 배치한 후 붙여야 합니다.

거울을 벽에서 제거할 때 깨질 위험이 있으니 주의하시기 바랍니다.

Design and Quality

IKEA of Sweden



Design and Quality

IKEA of Sweden

## Portugues

### Espelho autoadesivo

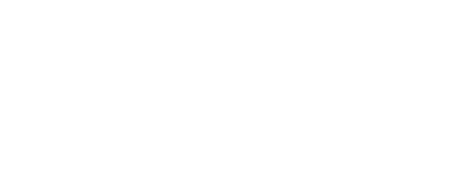
Atenção: A superfície pode danificar-se ao remover o espelho da parede.

1. O espelho fixa-se à maioria das superfícies regulares.
2. Não se recomenda a fixação destes espelhos em tetos e tetos inclinados.
3. O espelho pode ser usado em casas de banho, mas não deve ser fixado onde entre em contacto direto com água, uma vez que a água pode danificar o adesivo.
4. Em superfícies porosas como contraplacado e MDF, pode reforçar-se a fixação com a aplicação de uma camada de verniz brilhante.
5. Limpe a superfície da parede para que fique sem pó e seca antes de fixar o espelho.
6. Limpe a parte de trás do espelho para que fique sem pó e seco antes de aplicar o autocolante.
7. Posicione e fixe a fita de acordo com a ilustração nas instruções de montagem.
8. Tenha atenção ao colocar o espelho, pois a fita não pode ser reutilizada.

O espelho pode quebrar-se ao removê-la da parede, por isso, tenha cuidado.

Design and Quality

IKEA of Sweden



Design and Quality

IKEA of Sweden



## 日本語

### 粘着シール付きミラー

注意：ミラーを壁からはがす際に、壁紙や塗装がはがれるおそれがあります。

1. 平らであれば、ほとんどの材質の面に取り付けられます。
2. 天井や傾斜のある天井へ取り付けることはおすすめしません。
3. バスルームでの使用は可能ですが、水が直接かかる場所には取り付けないでください。粘着力が弱まるおそれがあります。
4. 合板や繊維板のような多孔質の表面には、最初に高光沢のラッカーを塗ると粘着力が高まります。
5. 壁面の汚れを拭き取り、乾いたきれいな状態にしてミラーを取り付けてください。
6. ミラーの背面を拭き、乾いたきれいな状態にしてテープを貼ってください。
7. 取り付け説明書のイラストに従って、テープの位置を決めてから貼り付けてください。
8. 接着テープは再利用できませんので、最初から正しい位置にミラーを取り付けるようにしてください。

ミラーを壁からはがす際に、ミラーが割れるおそれがあります。注意して行ってください。

## Bahasa Indonesia

**Cermin dengan perekat**

Catatan: Permukaan bisa rusak saat melepas cermin dari dinding.

- Cermin dipasang pada sebagian besar permukaan yang rata.
- Memasang cermin ke plafon rata dan miring tidak disarankan.
- Cermin dapat digunakan di kamar mandi, tetapi tidak boleh dipasang di tempat yang bersentuhan langsung dengan air, karena air dapat merusak perekat.
- Pada permukaan berpori seperti kayu lapis dan papan serat, daya rekat dapat ditingkatkan jika permukaan pertama kali dilapisi dengan pernis mengkilap.
- Lap permukaan dinding agar bersih dan kering sebelum memasang cermin.
- Lap bagian belakang cermin agar bersih dan kering sebelum menempelkan selotip di atasnya.
- Posisikan dan perbaiki selotip sesuai dengan ilustrasi dalam petunjuk perakitan.
- Ingatlah untuk memposisikan dan memasang cermin dengan benar sejak awal karena perekat tidak dapat digunakan kembali.

Cermin dapat pecah saat dilepas dari dinding. Hati-hati.

## Bahasa Malaysia

**Cermin lekat sendiri**

Nota: Permukaan boleh rosak apabila cermin ditanggalkan dari dinding.

- Cermin boleh dipasang pada kebanyakan permukaan yang rata.
- Memasang cermin pada siling dan siling condong adalah tidak disyorkan.
- Cermin boleh digunakan di bilik mandi, tetapi seharusnya tidak dipasang di mana ia boleh terkena air secara langsung, kerana air boleh merosakkan pelekat.
- Pada permukaan berliang seperti papan lapis dan papan gentian, lekatan dapat ditingkatkan jika permukaan terdahulu disalut dengan lakuer berkilat.
- Lap permukaan dinding agar ia bersih dan kering sebelum cermin dipasang.
- Lap belakang cermin agar ia bersih dan kering sebelum pita dilekatkan di atasnya.
- Tempatkan dan lekatkan pita mengikut ilustrasi dalam arahan pemasangan.
- Ingat untuk menempatkan dan pasangkan cermin dengan betul dari mula kerana pita tidak boleh digunakan semula.

Cermin boleh pecah apabila ditanggalkan dari dinding. Sila berhati-hati.

## عربي

**مرآة لاصقة**

ملاحظة: قد يتلف سطح الحائط عند نزع المرآة عنه.

- المرآة قابلة للالتصاق على معظم الأسطح المستوية.
- لا ننصح بتركيب المرآة على الأسقف أو الأسقف المائلة.
- يمكن استخدام المرآة في الحمامات، ولكن لا ينبغي تركيبها في مكان يعرضها إلى الماء مباشرة، لأن الماء قد يؤدي إلى تلف المادة اللاصقة.
- يمكن تحسين التصاق المرآة على الأسطح المسامية مثل الخشب الرقائقي (الابلاكاج) والخشب المضغوط إذا تم طلاء السطح أولاً بورنيش لامع.
- امسحي سطح الحائط ليكون نظيفاً وجافاً قبل تثبيت المرآة.
- امسحي الجزء الخلفي من المرآة ليكون نظيفاً وجافاً قبل لصق الشريط عليها.
- ضعي الشريط وثبتيه وفق الصور الموضحة في التعليمات.
- تذكّري بوضع وتثبيت المرآة بشكل صحيح من البداية لأن الشريط غير قابل لإعادة الاستخدام.

قد تنكسر المرآة عند إزالتها من الحائط. توخي الحذر.

## ไทย

**แผ่นกระจกติดกาาได้**

หมายเหตุ: เมื่อติดแผ่นกระจกออก ผนังบริเวณที่ติดแผ่นกระจกอาจเป็นรอยได้

- สามารถติดแผ่นกระจกบนพื้นผิวได้เกือบทุกแบบที่เป็นผิวเรียบ
- ไม่แนะนำให้ติดกระจกบนเพดานหรือพื้นผิวที่ลาดเอียง
- ติดในห้องน้ำได้ แต่ไม่ควรติดบริเวณที่ต้องสัมผัสน้ำโดยตรง เพราะน้ำอาจทำให้กาาเสื่อมคุณภาพ
- พื้นผิวที่เป็นรูพรุน เช่น ไม้อัดหรือโฟมเออร์บอร์ด ให้เคลือบปิดผิวด้วยแล็กเกอร์ชนิดไฮกลอส เพื่อช่วยให้กาาติดแน่นดียิ่งขึ้น
- ขีดผนังบริเวณที่จะติดแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิทก่อนติด
- ขีดด้านหลังแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิท แล้วจึงนำกาาสองหน้ามาติดลงไป
- กะตำแหน่งและติดกระจกให้ถูกต้องตามคู่มือการติดตั้ง
- ควรกะตำแหน่งให้ถูกต้องก่อนติด เพราะเทปกาาไม่สามารถนำกลับมาใช้ซ้ำได้

โปรดระวัง แผ่นกระจกอาจแตกได้เมื่อดึงออกจากผนัง

## Tiếng Việt

**Gương tự dính**

Lưu ý: Khi tháo gỡ gương khỏi tường có thể làm hư hỏng bề mặt.

- Gương có thể ốp lên hầu hết các bề mặt phẳng.
- Không nên ốp lên trần nhà và trần nhà nghiêng.
- Có thể sử dụng trong phòng tắm, nhưng không nên lắp đặt ở nơi gương tiếp xúc trực tiếp với nước, vì nước có thể làm mất độ kết dính của keo.
- Trên các bề mặt xốp như ván ép và ván xơ ép, có thể tăng độ kết dính bằng cách sơn một lớp véc-ni có độ bóng cao.
- Đảm bảo bề mặt sạch sẽ và khô ráo trước khi gắn gương.
- Đảm bảo mặt sau của gương sạch sẽ và khô ráo trước khi dán keo lên.
- Đặt và cố định bằng dính theo như minh họa trong hướng dẫn lắp ráp.
- Đảm bảo đặt gương đúng vị trí ngay từ ban đầu, vì băng keo không thể tái sử dụng.

Tháo gỡ khỏi tường có thể làm gương bị vỡ. Hãy cẩn thận.